

ActiveAid

202

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



Veuillez vous assurer que le manuel du propriétaire reste dans le service en tout temps.

LÉGENDE DES SYMBOLES



MISE EN GARDE/ATTENTION



DATE DE FABRICATION

SN

NUMÉRO DE SÉRIE



**CONSULTER LES INSTRUCTIONS
D'UTILISATION**



Dans le souci du respect de l'environnement,
acheminer ce produit à une installation de
recyclage à la fin de sa durée de vie.



FABRICANT

Table des matières

Introduction 1

Mesures de sécurité. 2

Assemblage 3

Utilisation 7

Entretien 8

Garantie limitée. 9



Le numéro de série est
situé sur le cadre en H.

Date d’achat : _____

No de série : _____

No de modèle : _____

Fournisseur : _____

Introduction

FÉLICITATIONS! Vous avez choisi l'un de nos nombreux produits pour la mobilité fine. Votre chaise de douche/chaise percée a été soigneusement conçue et fabriquée en se concentrant sur les besoins des consommateurs.

Description de la chaise de douche/chaise percée

Les produits pour la douche et les chaises percées ActiveAid sont indiqués pour les personnes capables de se transférer de façon autonome ou avec l'aide d'une personne soignante. Ces dispositifs sont des outils utiles pour la rééducation ou l'utilisation à domicile. La chaise de douche ActiveAid et les produits de chaises percées peuvent être configurés pour s'adapter aux besoins spécifiques de la personne.

Instructions d'utilisation

Les chaises de douche/chaises percées sont indiquées pour la plupart des personnes pesant jusqu'à 158 kg. (350 lb).

Utilisation prévue

Les chaises de douche et chaises percées d'ActiveAid sont destinées à aider les personnes handicapées à effectuer les activités de la vie quotidienne (faire sa toilette et prendre sa douche).

Ce dispositif est conçu et destiné à une utilisation pour la douche ou comme chaise percée dans des environnements conformes en matière d'accessibilité. Les environnements conformes en matière d'accessibilité présentent généralement des surfaces de revêtement de sol stables, fermes et antidérapantes. Si les sols et les revêtements de sol ne sont pas conformes aux normes d'accessibilité appropriées, la zone en question doit être aménagée pour satisfaire aux normes d'accessibilité pour les personnes handicapées avant d'utiliser le dispositif.

Ce manuel fait partie intégrante de votre produit de chaise de douche/chaise percée et doit être lu entièrement et attentivement par toute personne qui utilisera le dispositif. Cela garantira que le produit est assemblé correctement et utilisé de la manière la plus avantageuse.

Le produit ActiveAid 202 doit être utilisé uniquement sous la direction d'un médecin ou d'un thérapeute. Consulter le médecin ou le thérapeute pour les techniques de transfert appropriées.

En cas de problèmes qui ne peuvent pas être résolus en lisant ce manuel, veuillez communiquer avec le fournisseur local ou appeler ActiveAid, LLC au 1 800 533-5330 ou 1-507-644-2951.

Il est nécessaire d'examiner votre chaise de douche/chaise percée au moins une fois par semaine pour vous assurer son état de fonctionnement est sûr. Les réglages qui sont énumérés dans le manuel du propriétaire peuvent être effectués par un opérateur en suivant les instructions d'utilisation. Après avoir effectué un réglage, inspecter l'unité pour s'assurer que tous les composants matériels et réglables sont correctement fixés conformément aux instructions d'utilisation. Le remplacement des pièces usées, les réglages majeurs ou toute autre correction importante doivent être effectués par un fournisseur agréé. Seules les pièces de rechange approuvées par ActiveAid, LLC doivent être utilisées pour garantir la sécurité et les performances.

NOUS VOUS REMERCIONS POUR L'ACHAT D'UN PRODUIT ACTIVEAID!

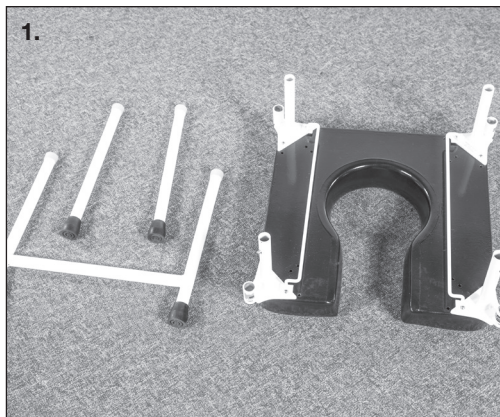
Mesures de sécurité

- Veuillez lire et vous assurer de bien comprendre toutes les précautions de sécurité et les instructions d'utilisation avant utilisation. Pour toute question ou préoccupation, appeler ActiveAid au 1 800 533-5330 ou au 507-644-2951.
 - La chaise de douche/chaise percée est conçue pour accueillir la plupart des personnes pesant jusqu'à 158 kg (350 lb).
 - La durée de vie prévue du produit 202 est de trois ans dans des conditions normales d'utilisation. *Remarque : cette durée peut varier selon la fréquence d'utilisation.*
 - Les produits ActiveAid sont spécifiquement conçus pour être utilisés avec les accessoires et les options offerts par ActiveAid. Sauf indication contraire, les accessoires et les options d'autres fabricants n'ont pas été testés par ActiveAid et leur utilisation avec les produits ActiveAid n'est pas recommandée.
 - Les modifications apportées au produit sans le consentement écrit exprès (y compris, mais sans s'y limiter, la modification par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés) ne sont pas recommandées et annuleront la garantie du produit.
 - Cet équipement est conçu pour accueillir une gamme d'utilisateurs; par conséquent, l'unité possède plusieurs fentes et trous de réglage. Éviter de placer les doigts ou d'autres parties du corps dans l'une de ces zones.
 - Éliminer correctement les matériaux d'emballage. Garder les sacs de plastique hors de la portée des enfants.
 - Ne pas effectuer de réglage pendant que la personne est assise.
 - Les chaises de douche/chaises percées ActiveAid sont conçues pour être utilisées à l'intérieur uniquement.
 - Ne pas submerger la chaise de douche/chaise percée.
 - Des mouvements importants vers les côtés ou de l'arrière vers l'avant peuvent faire basculer l'unité. De tels mouvements entraîneront une modification du centre de gravité normal de la chaise.
 - Lors du transfert, s'assurer que les accoudoirs pivotants sont verrouillés.
 - Ne pas soulever la chaise en tenant les composantes amovibles (détachables).
-  • Mise en garde : Vérifier toutes les fixations avant l'utilisation.
-  • Mise en garde : Il est nécessaire de vérifier périodiquement toutes les fixations (boutons-pression, vis, écrous, boulons, pinces, goupilles, poignées, etc.) pour vous assurer qu'elles sont bien serrées.

Assemblage Aucun outil n'est requis pour l'installation

1. Retirer toutes les pièces du ou des contenant(s) de livraison. Retirer tout le matériel d'emballage des pièces. Recycler le matériel de livraison et d'emballage conformément aux règlements concernant le recyclage locaux.

Placer la base à l'envers sur le sol (dessus du siège au sol, pieds du cadre vers le haut).



2. Choisir un assemblage de rallonge de pied et l'aligner avec les deux pieds du cadre. ActiveAid recommande que l'assemblage du pied du cadre en H soit utilisé sur le côté de l'ouverture du siège de l'unité.



3. Appuyer sur les boutons-pression et faire glisser l'assemblage du pied du cadre en H sur le cadre.

Remarque : L'assemblage du cadre en H va avec les deux pieds du cadre du même côté de l'unité et non pas avec les coins opposés.



4. Choisir une rallonge de pied et l'aligner avec l'un des pieds du cadre. Appuyer sur le bouton-pression et faire glisser la rallonge de pied sur le cadre.

Répéter les étapes pour la deuxième rallonge de pied.

Remarque : S'assurer que toutes les rallonges de pieds et l'assemblage de cadre en H sont réglés à la même hauteur et que les boutons-pression sont engagés dans les trous, ce qui garantit que les rallonges de pieds sont verrouillées en place.



5. Retourner l'unité à l'endroit.



6. Si l'option de dossier a été commandée, appuyer sur le bouton-pression double loquet sur les tuyaux du dossier. Insérer les tuyaux du dossier dans les réceptacles du cadre jusqu'à ce que les boutons-pression à double loquet « s'enclenchent » et soient verrouillés en place.

Remarque : S'assurer que les boutons-pression à double loquet fassent saillie à travers les réceptacles et empêchent le dossier de se détacher.



7. Si les accoudoirs ont été commandés, aligner l'accoudoir avec les réceptacles du cadre ou l'assemblage du dossier du dossier. Insérer l'extrémité de l'accoudoir dans le réceptacle à l'arrière du cadre du siège ou de l'assemblage du dossier.

Prendre note que l'orientation appropriée est celle dans laquelle le porte-à-faux du ou des coussins d'accoudoir est ou sont à l'extérieur de l'unité.



8. Insérer l'avant de l'accoudoir dans le réceptacle à l'avant du cadre du siège. Appuyer sur le bouton-pression pour fixer l'accoudoir dans le cadre.

Répéter pour le deuxième accoudoir, si deux accoudoirs ont été commandés.



9. Si le banc pour transfert bref a été commandé, insérer les tuyaux ronds du support du banc de transfert dans le réceptacle du cadre ou de l'assemblage du dossier et appuyer sur le bouton-pression. Pour retirer les tuyaux, basculer le levier au bas des tuyaux.

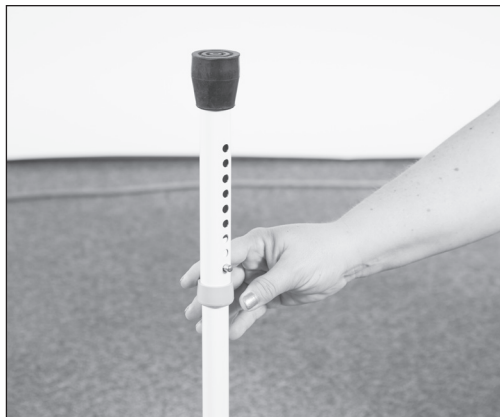
Enclencher la goupille



Faire basculer le levier



10. Si le banc de transfert B-O a été commandé, retourner le banc à l'envers (avec les pieds vers le haut). Placer chaque rallonge de support du banc de transfert sur chaque pied de cadre du banc. Appuyer sur le bouton-pression et faire glisser la rallonge du support sur le cadre.



11. Retourner le banc à l'endroit et insérer les extrémités dans le réceptacle du cadre ou de l'assemblage du dossier (selon le cas), mettre les tuyaux en place et appuyer sur le bouton-pression. Pour retirer les tuyaux, basculer le levier au bas des tuyaux.

Appuyer sur le bouton-pression



Faire basculer le levier



12. Si le support à réservoir a été commandé, faire glisser le réservoir sur le support à réservoir.



Utilisation

Rallonges de pieds

Pour régler la hauteur, appuyer sur le bouton-pression et faire glisser les rallonges de pieds et l'assemblage de cadre en H vers le haut ou vers le bas pour obtenir la hauteur appropriée.

Remarque : S'assurer que toutes les rallonges de pieds et l'assemblage de cadre en H sont réglés à la même hauteur et que les boutons-pression sont engagés dans les trous, ce qui garantit qu'ils sont verrouillés en place.

Ventouses

Avant l'utilisation, rincer et sécher les ventouses pour éliminer toute poussière, etc. Nettoyer, rincer et sécher la surface plane et lisse du sol sur laquelle elles sont destinées à adhérer (élimination de tout dépôt minéral, écume de savon, etc.). Faire adhérer chaque ventouse individuelle sur la surface lisse du sol. Pour déplacer l'unité avec l'option ventouse, briser d'abord le joint de la ventouse en soulevant la lèvre de la ventouse pour permettre à l'air d'y pénétrer.

Arrière

Pour retirer le dossier, appuyer sur le bouton-pression à double loquet des tuyaux du dossier et tirer vers le haut.

Accoudoirs

Pour retirer les accoudoirs, appuyer sur le bouton-pression sur les accoudoirs et tirer vers le haut.

Bancs

Banc de transfert bref : Pour régler les rallonges du support du banc de transfert, tourner vers le haut ou vers le bas.

S'assurer que les deux sont réglés à la même hauteur.

S'assurer qu'ils touchent la surface du bord de la baignoire pour fournir un poids de support lors des transferts.

Banc de transfert B-O : Pour régler la hauteur du banc de transfert, appuyer sur le bouton-pression sur les rallonges de support et faire glisser la rallonge de support vers le haut ou vers le bas pour obtenir la hauteur appropriée.

S'assurer que les deux sont réglés à la même hauteur.

Tourner le banc à la verticale et insérer les extrémités dans le réceptacle du cadre ou du dossier (selon le cas).

Entretien

- Il est nécessaire d'examiner votre chaise de douche/chaise percée au moins une fois par semaine pour vous assurer que son état de fonctionnement est sûr.
- Vérifier toutes les fixations (boutons-pression, vis, écrous, boulons, pinces, goupilles, poignées, etc.) pour vous assurer qu'elles sont présentes et bien fixées.
- Vérifier le rembourrage pour détecter les déchirures et les fissures.
- Vérifier les ceintures pour effilochage, coupures, déchirures, coutures cassées/usées et boucles pour fissures ou dommages.
- Vérifier les ventouses et les embouts de béquille pour détecter les méplats, les fissures et l'usure.
- Remplacer les composantes endommagées ou usées. Communiquer avec votre fournisseur pour la réparation/le remplacement des dites pièces avant de continuer à utiliser la chaise de douche/la chaise percée.
- N'utiliser que les pièces de rechange recommandées par ActiveAid; l'utilisation de toute autre pièce peut annuler la garantie et endommager le dispositif.

Nettoyage/Désinfection

- Après chaque utilisation de la douche, rincer le dispositif à l'eau pour éliminer les résidus de savon. À l'aide d'un chiffon doux non abrasif ou d'une éponge, essuyer le dispositif pour éliminer l'accumulation d'eau et de produit. Laisser sécher complètement avant de ranger.
- Lors du nettoyage de l'appareil, utiliser un détergent doux avec un chiffon doux non abrasif ou une éponge. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage agressifs ni d'agent de nettoyage abrasif.
- Les coussins rembourrés peuvent être nettoyés avec un savon non abrasif et sans alcool ou désinfectés avec une solution d'eau de Javel diluée jusqu'à 1/10. Prendre note que de nombreux produits antibactériens et désinfectants contiennent de l'alcool et ne doivent pas être utilisés sur le revêtement, en raison de l'effet desséchant de l'alcool. Choisir un désinfectant sans alcool. Les lingettes germicides conçues pour détruire les spores du C difficile peuvent être utilisées sur le rembourrage et l'acier inoxydable avec revêtement époxyde.
- Les tissus enduits d'uréthane peuvent être nettoyés avec une éponge ou un chiffon humide pour nettoyer la surface à l'eau chaude. Au besoin, ils peuvent être lavés à la main avec de l'eau chaude et un détergent doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Suspendre sur une corde pour sécher. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec.

Pièces de rechange

Quand des pièces de rechange sont commandées au fournisseur, préciser le numéro de série de l'unité 202. Le fournisseur communiquera avec le service à la clientèle d'ActiveAid pour obtenir les articles qui correspondent à l'unité.

Pour toute question, communiquer avec le fournisseur local ou appeler ActiveAid, LLC au 1 800 533-5330 ou au 1 507 644-2951.

Garantie limitée

Cette garantie n'est accordée qu'à l'acheteur/le client initial (ou au fournisseur non consommateur qui n'achète ni ne revend). ActiveAid, LLC garantit le produit 202 contre les défauts de matériaux et de fabrication énumérés ci-dessous.

- Cadres en acier inoxydable – garantie de trois ans
- Mécanismes de freins, mécanismes de verrouillage, roues et roulettes – garantie d'un an
- Autres pièces en métal et pièces structurales qui ne sont pas en acier inoxydable – garantie d'un an
- Composantes rembourrées, coussins en plastique, pièces en caoutchouc, surfaces peintes, roulements et autres pièces qui ne sont pas spécifiquement identifiées ci-dessus – garantie de six mois

La période de garantie commence à la date de livraison initiale par ActiveAid. Tout produit dont la preuve est faite, dans la période de garantie et à la satisfaction d'ActiveAid, qu'il est défectueux sera réparé ou remplacé au choix d'ActiveAid.

LA SEULE OBLIGATION D'ACTIVEAID ET VOTRE RECOURS EXCLUSIF EN VERTU DE CETTE GARANTIE SERONT LIMITÉS À UNE TELLE RÉPARATION ET/OU UN REMPLACEMENT. Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'œuvre engagés pour l'installation des pièces de rechange. Pour le service de garantie, veuillez communiquer avec le fournisseur agréé à qui vous avez acheté votre produit ActiveAid. Dans le cas où vous ne bénéficiez pas d'un service de garantie satisfaisant, veuillez communiquer avec ActiveAid à l'adresse ci-dessous. Ne pas retourner les produits à notre usine avant d'en avoir reçu l'autorisation.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS : La garantie aux présentes ne s'applique pas aux produits portant un numéro de série si le numéro de série a été retiré ou abîmé. Les produits endommagés à la suite de négligence, d'abus, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien, d'un stockage inapproprié ou de dommages échappant au contrôle d'ActiveAid ne sont pas couverts par cette garantie, et cette évaluation sera effectuée uniquement par ActiveAid. Les produits modifiés sans le consentement écrit exprès d'ActiveAid (y compris, mais sans s'y limiter, la modification par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés) ne sont pas couverts par cette garantie. La garantie ne s'appliquera pas aux problèmes résultant d'une usure normale ou du non-respect des instructions. La garantie sera annulée si des pièces non fabriquées par ActiveAid ou des pièces non conformes aux spécifications de l'équipement initial sont ajoutées à un produit d'ActiveAid.

LA GARANTIE AUX PRÉSENTES EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES. ACTIVEAID NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES.

ActiveAid maintient une politique d'amélioration continue des produits et se réserve le droit de modifier les fonctionnalités, les spécifications et les prix sans notification préalable. Vérifiez auprès d'ActiveAid pour les dernières informations.



ActiveAid, LLC.

101 Activeaid Road • Redwood Falls MN 56283 É.-U.

800 533-5330 • TÉL. 507 644-2951 • TÉLÉC. 507 644-2468 • customerservice@activeaid.com
activeaid.com